

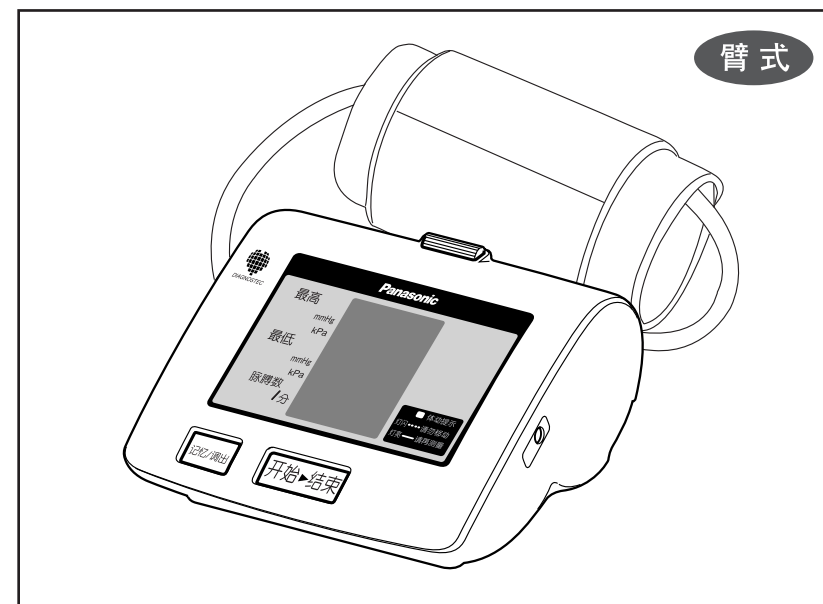


京制00000345号  
京药监械(准)字2008第2210343号  
YZB/京0766-2005  
京药监械生产许20000034号

# Panasonic®

## 使用说明书

电子血压计 型号:EW3121



北京松下电工有限公司

地址:北京经济技术开发区同济北路1号





PEWBJ BPMEW3121-7 邮编:100176 电话:(010)-67882437

- 感谢您购买本公司产品。
- 使用之前请您务必仔细阅读本使用说明书。
- 请您务必妥善保管本使用说明书。



## 安全注意事项



※使用之前，请仔细阅读本“安全注意事项”，以便正确使用。  
 ※为避免使用者因使用不当而遭受危害或损失，请参阅“安全注意事项”，正确使用本产品。

为安全起见，请务必遵守本安全注意事项。

  表示注意内容。   表示Ⅱ类设备。





  表示禁止行为。   表示B型设备。

 警告	
 务必遵守	<ul style="list-style-type: none"> <li>●腕部有重度血液循环障碍的人，请向医生咨询后再使用。否则有可能导致身体不适。</li> <li>●修理时，务必将稳压电源从插座中拔出。另外，请勿用湿手插拔。否则有可能引起事故或发生故障。</li> </ul>

 注意	
 禁止	<ul style="list-style-type: none"> <li>●自己判断测量结果而进行治疗十分危险。                             <ul style="list-style-type: none"> <li>●请将测量结果交给了解您健康状况的医生并接受诊断。</li> <li>●如果服用药剂请遵医嘱。</li> <li>●对于那些因某些疾病引起的末梢循环障碍者，在手腕和上臂部测量的血压值可能会出现较大差异。</li> </ul> </li> <li>●请勿用于血压测量以外的用途。否则，将有可能引起事故或发生故障。</li> <li>●请勿私自进行拆卸、修理和改造。否则将有可能发生事故和故障。</li> <li>●请务必使用本产品的专用AC稳压电源。否则，有引起着火或触电的可能。</li> <li>●专用AC稳压电源请务必使用交流220V，插座请务必单独使用。否则有引起着火或触电的可能。</li> </ul>

※请将本说明书妥善保管。

## AC稳压电源使用注意事项

 注意	
 务必遵守	<ul style="list-style-type: none"> <li>●AC稳压电源受损伤时禁止使用。否则会有导致触电或短路的危险。</li> <li>●请勿踩踏AC稳压电源。否则，可能引发事故或受伤害。</li> <li>●请将AC稳压电源确实插入插座，避免插入过松。否则会有导致触电或短路的危险。</li> <li>●不动作或感觉异常时，请立即中止使用，并拔去AC稳压电源进行检查修理。否则会有导致事故、触电或着火的危险。</li> <li>●请勿让AC稳压电源的导线受到损伤、扭曲、拉伸，避免被重物挤压。请勿将导线卷绑到主机和AC稳压电源上。请勿将AC稳压电源与变压器连接使用。否则有引发火灾或触电的危险。</li> </ul>
 禁止	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请勿用水将主机、AC稳压电源弄湿。否则会有触电、短路、发生故障的可能。</li> <li>●维修保养时，请务必将AC稳压电源从插座拔出。禁止用湿手插拔。否则有触电的危险。</li> <li>●防止水、灰尘或针状物附着到AC稳压电源上。否则，会有导致触电、短路或着火的危险。</li> <li>●不使用时，将AC稳压电源从插座拔出。否则会因灰尘、湿气而使绝缘性能劣化，可能引发火灾。</li> <li>●拔出AC稳压电源时，请勿手持导线，必须手持AC稳压电源本体拔出。否则会有触电或短路的危险。</li> <li>●AC稳压电源为Panasonic电子血压计专用稳压电源，不得用于其它器械。</li> </ul>
 禁止分解	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请勿对AC稳压电源私自进行拆卸、修理和改造。否则有引发火星和因误动作而受伤害的危险。</li> </ul>

## EW3121型血压计

- 本型号血压计为用于手臂测量的全自动电子血压计，应用示波法，能够快速、简便地测量血压值和脉搏数。
- 本型号血压计可测量的手臂周长约为20cm~34cm。
- 本型号血压计不可用于婴幼儿。

### 本公司承诺：

保修期内的血压计如发生故障，按照本公司所附《保修证》的规定进行修理。

### 产品清单

- |                 |    |
|-----------------|----|
| ① 主机（含袖带）       | 1台 |
| ② 使用说明书         | 1本 |
| ③ 保修证           | 1份 |
| ④ 合格证           | 1张 |
| ⑤ 血压测量记录表       | 1张 |
| ⑥ 交流适配器(AC稳压电源) | 1个 |
| ⑦ 5号锌锰电池        | 4节 |
- ※ 随机电池为试机用电池。是为了在购买时确认商品的功能时使用的。

# 目录

## 安全注意事项 1

## 各部名称 4

## 使用之前 6

- 装入电池…………… 6
- AC稳压电源的使用方法…………… 7

## 使用方法 8

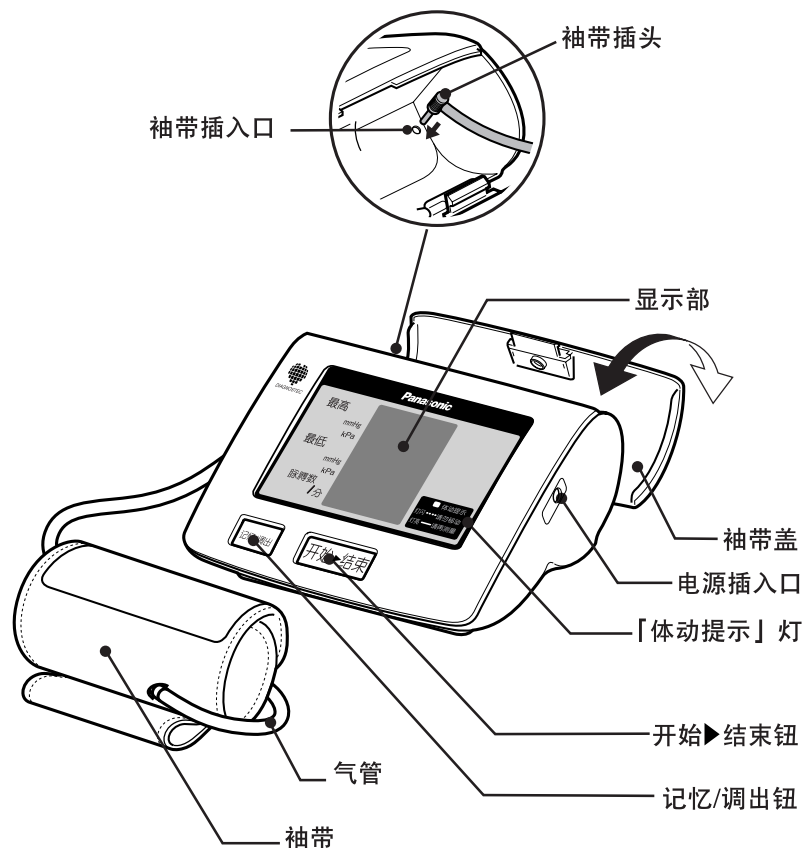
- 卷绑袖带…………… 8
- 正确测量须知…………… 9
- 存储测量值…………… 13
- 调出存储的测量值…………… 14
- 使用结束后…………… 15

## 其它 16

- 测量时的注意点…………… 16
- Q&A…………… 17
- 防止故障…………… 20
- 发生异常时…………… 21
- 规格…………… 22

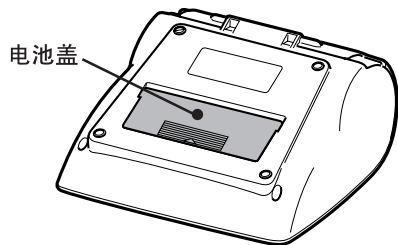
# 各部名称

请确认商品



## 各部名称

主机底部

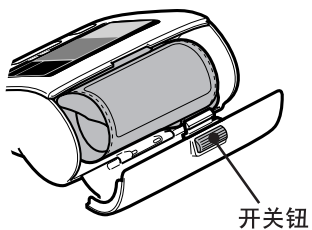


袖带盖打开方法

①轻按开关钮



装入袖带

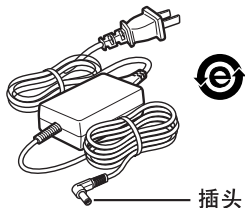


附带品:交流适配器 (AC稳压电源)

型号: EW0310(AC 220V/50Hz)

输入/INPUT: 220V~50Hz

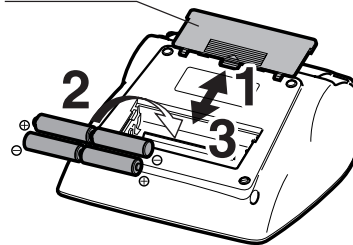
输出/OUTPUT: 6V --- 500mA



## 使用之前

### 装入电池

电池盖



1 将主机翻过来,轻按电池盖的△部位,沿箭头指示方向

取出 电池盖。

2 确认电池的⊕⊖极后,将其装入

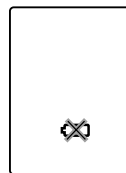
3 盖上 电池盖, 直至听见“咔哒”声。

### ⚠ 注意



- 务必遵守电池上所表达的注意内容。
  - 确认电池的⊕⊖极后正确地装入。
  - 电量不足的电池立即取出。
  - 长时间不使用本血压计时, 应从血压计中取出电池。
  - 请在有效期限内使用电池。
- 如不遵守上述事项可能因电池发热、破裂、漏液而发生伤害或破损。

### 更换电池



- 测量过程中, 显示屏出现左图显示时;
- 按下“开始▶结束”按钮, 全显示后, 显示消失时;
- 即使按下“开始▶结束”按钮, 也无任何显示时。

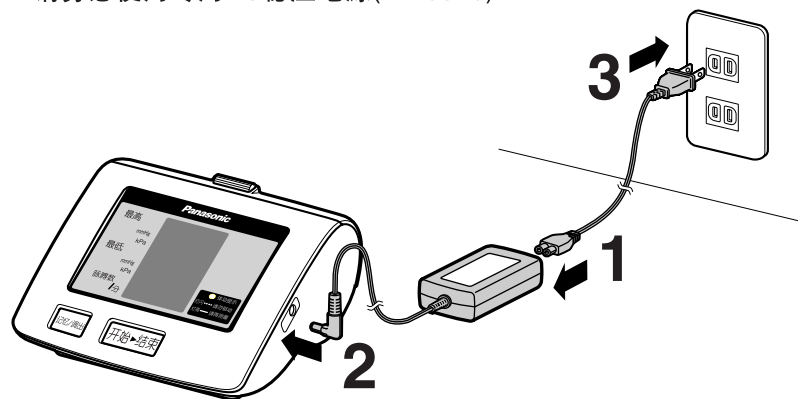
- 如果使用一组新的Panasonic碱性电池, 约可进行500次测量。  
1日测量3次, 约可使用5个月(室温22℃、加压至170mmHg(22.7kPa), 上臂周长约30cm时)
- 如果环境温度较低, 则会缩短电池寿命。
- 使用碱性电池以外的电池时, 使用次数可能很短, 因此请务必使用碱性电池。
- 使用一组新的“Panasonic”的锌锰电池, 次数约为140次。
- 随机锌锰电池为试机用电池。是为了在购买时确认商品的功能时使用的。因此使用寿命可能达不到140次。
- 更换电池时, 必须使用同一类型的新电池, 4节电池应同时更换。
- 长时间不使用时, 请将电池取出。避免因电池漏液而导致主机出现故障。
- 废弃电池请勿乱扔, 注意回收。

## 使用之前

### AC稳压电源的使用方法

请务必使用专用AC稳压电源(EW0310)

交流220V



- 1 将电源导线紧紧地**插入**AC稳压电源本体。
- 2 将AC稳压电源的插头正确地**插入**血压计主机侧面的插入口。
- 3 将AC稳压电源正确地**插入**插座。

### ⚠ 注意

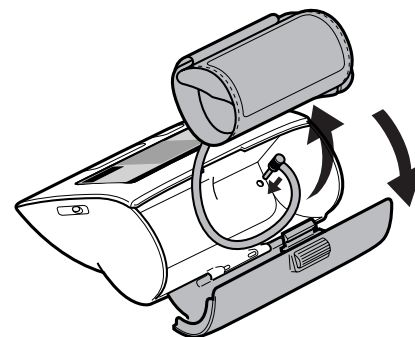


务必遵守

请务必使用专用AC稳压电源。  
使用其它电源时，会导致故障。

## 使用方法

### 卷绑袖带

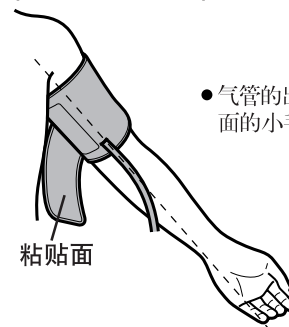


- 1 打开袖带盖，取出**袖带**（请参照第5页）

- 2 将袖带插头**插入**孔中。
  - 请将插头正确地插入孔中。

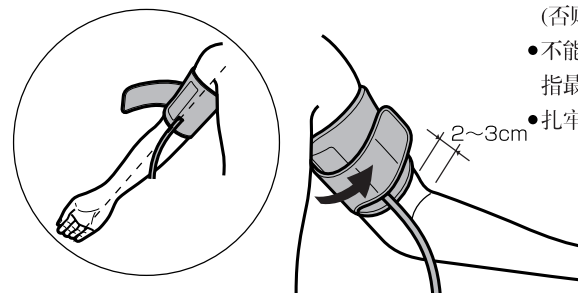
- 3 将袖带**卷绑**在手臂上。
  - 将袖带卷绑在裸露的手臂上。

〈在用左手测量时〉



- 气管的出口应与手掌面的小手指对齐。

〈在用右手测量时〉



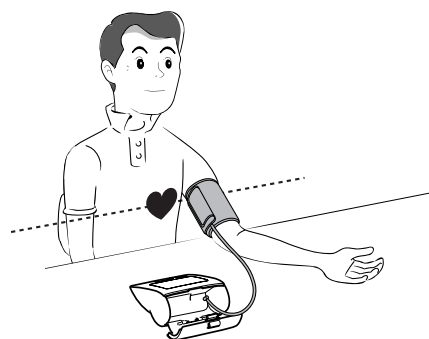
左右手臂均可测量。但是，左右手臂的测量结果可能因各人状况不同而出现不同程度的差异。因此，请您每次用同一侧的手臂进行测量。

- 4 **卷牢**袖带（注意不要卷的过紧）
  - 请勿将衣服卷入袖带（否则会影响测量精度）
  - 不能卷的过紧。能放进一根手指最为合适。
  - 扎牢尼龙搭扣

# 使用方法

## 正确测量须知

请在安静，身体放松的状态下进行测量



**1** 将**胳膊肘**放在桌子上

**2** 将袖带与**心脏高度**保持一致

**3** 手心向上  
**身体放松**

♥ 每天在同一时间，用同一只手臂、相同姿势进行血压测量

- 袖带位置的高低会造成测量值的变动。
- 最好能够测量出您的基础血压(早晨刚醒过来后没有尿意时的血压)，但如果不能，请在吃饭之前，身体尚未剧烈活动的情况下进行测量。
- 测量中请勿触摸主机，袖带和气管。

♥ 测量时应保持安静，使身体处于自然放松状态。

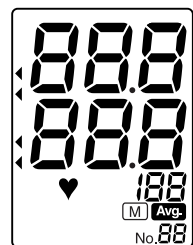
- 测量前请务必安静4~5分钟。
- 使身体、手臂、手指放松，勿让肌肉活动。
- 测量时不能讲话，请保持安静。
- 连续测量时请间隔4~5分钟以上。
- 主机附近请勿使用手机。

# 使用方法

## 正确测量须知

### 测量

开始 ▶ 结束



全显示约1秒钟。  
• 袖带内残留空气时，全显示时间会变长。



加压过程中，如果检测到脉搏，心脏标记「♥」闪烁。

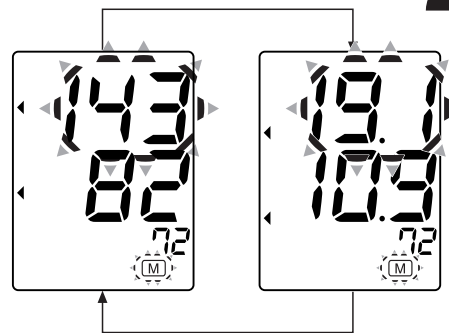
**1** 按下**开始▶结束**钮

- 袖带自动加压测量。

• 身体活动时，「体动提示」灯闪烁。  
(参照第11页)

**2** 测量结束后**显示血压值及脉搏数**

- 袖带内空气自动排出
- 测量结果以mmHg(血压值)、kPa(血压值)交替显示。脉搏数与血压值同时显示。
- 测量值在高血压区域时，数字闪烁(约8秒钟)(血压指示的读法参照第12页)
- 「M」标记闪烁  
(存储测量值参照第13页)
- 测得的脉搏数以1分钟进行换算。



开始 ▶ 结束

**3** 关闭电源时，**按动开始▶结束**钮

- 即使忘记关闭电源，约5分钟后，电源也会自动关闭。

# 使用方法

## 正确测量须知

### 关于「体动提示」的功能

测量过程中，如果卷绑了袖带的手臂发生无意中弯曲等动作时，有时将不能得到正确的测量值。

- 「体动提示」是指测量过程中，手臂等活动向袖带提供了多余的压力时，通过「体动提示」灯提示的功能。
- 如果「体动提示」灯闪烁，请将手臂恢复到正确的姿势（参照第9页）
- 身体活动时的血压判定显示「体动提示」灯闪烁。有体动时的测量值显示时，「体动提示」灯也闪烁。

（存储的有体动时的测量值，在调出时「体动提示」灯也闪烁）

「体动提示」灯 灯表示	说 明
灯 闪	<p><b>感知身体活动</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●无意中弯曲手臂</li> <li>●上臂用力较大</li> <li>●手臂活动时</li> </ul> <p>请恢复到正确的姿势(参照第9页)</p>
灯 亮	<p><b>导致测量值产生较大差异的动作</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●大幅度动作</li> <li>●多次动作</li> <li>●手臂较大动作</li> </ul> <p>显示部显示标记“E”时，请再测量。 ※如下状态时灯亮（画面显示“E”）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●袖带尼龙搭扣脱落</li> <li>●气管脱落</li> </ul> <p>（详细请参考第21页）</p>

※此功能是为正确测量而设置的。（参照第23页）

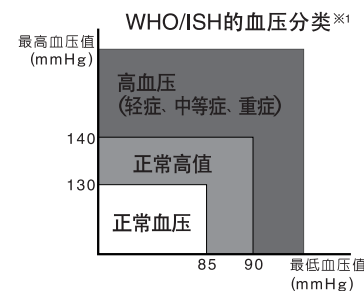
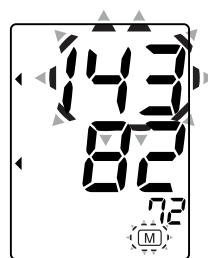
为了正确的测量血压，建议即使没有“请再测量”显示（「体动提示」灯亮）时，在安静状态下测量2到3次。

# 使用方法

## 正确测量须知

### 「血压指示」的读法

对于最高·最低血压值，以WHO/ISH（世界卫生组织/国际高血压学会）的血压分类表为基准，来判断是属高血压区域还是正常区域，高血压时，测量值会闪烁。



- 测量完了后，测量值在高血压区域时，数字闪烁。（约8秒钟）

· 最高血压 140mmHg(18.7kPa)以上  
· 最低血压 90mmHg (12.0kPa)以上 (1kPa=7.5mmHg)

### 未能正确测量时

E

将显示再测量符号“E”

继续测量时，按下“开始▶结束”钮关闭电源，请务必安静4~5分钟后再进行测量。

### 建议

与第一次相比，第二次测量时的状态更加平稳，血压也会有所回落。特别对于易紧张类型的人，两次记录更为有效。二次测量时，通常记录数值较小的测量值。第二次测量时，请在第一次测量后务必安静4~5分钟。

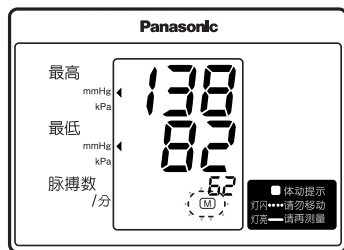
※1 1999 World Health Organization-International Society of Hypertension Guidelines for the Management of Hypertension



# 使用方法

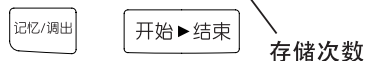
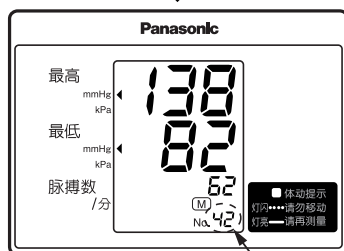
## 存储测量值

本产品可存储测量数据42组。



测量结束后，显示部的记忆标记 (M) 闪烁，

按记忆/调出钮



### 存储完毕

- 记忆/调出钮可存储测量值42组。此后再存入新测量值时，将覆盖最先存入的测量值。
- 若未能正确测量时(血压值显示“E”标记)，其测量值不能被存储。

※但是，只是脉搏值显示“E”时，血压值能被存储。

### 删除已存储测量值

- 1.按记忆/调出钮，调出所存储的测量值。
  - 2.再次按记忆/调出钮（约3秒钟以上）直至测量值消失。
- ※测量值不能逐个地消除，进行上述操作，所存储的测量值会全部消除，请特别注意。

开始▶结束

关闭电源时，

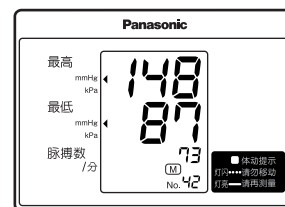
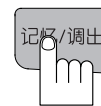
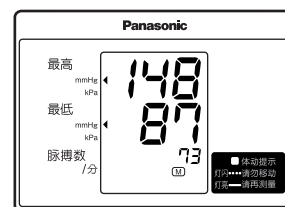
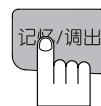
按「开始▶结束」钮

- 即使忘记关闭电源，约5分钟后，电源也会自动关闭。

# 使用方法

## 调出存储的测量值

测量结束后或在关闭电源的状态下，按记忆/调出钮可调出存储的测量值。



开始▶结束

### 1 按记忆/调出钮，

显示全部存储测量值的  
平均值

- 画面下部显示「Avg.」标记。
- 如存储了42个测量值，其平均值即被显示。  
(只存储1个测量值时，「Avg.」标记不显示。)

### 2 再按一次记忆/调出钮。

每按一次记忆/调出钮，显示最新测量值之后，测量值由新至旧逐个显示。

- 当显示有「体动提示」存储的测量值时，「体动提示」灯闪烁。(约6秒钟)

请每次都短促轻按调出钮。若持续按调出钮3秒以上，则存储的测量值将被全部删除。请特别注意。

### 3 关闭电源时， 请按「开始▶结束」钮。

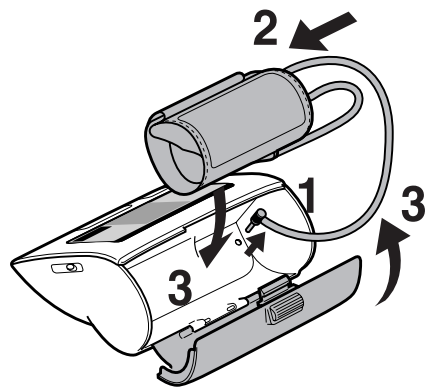
- 在关闭电源的状态下调出测量值时，即使忘记关闭电源，约30秒钟后，电源也会自动关闭。



## 使用方法

## 使用结束后

### 收藏血压计时



**1** 从主机上  
拔出袖带插头

**2** 轻轻卷好袖带，将气管  
收入袖带中。

- 请不要将气管卷在主机上。
- 请不要用力拉伸或弯折气管。  
否则会导致故障。

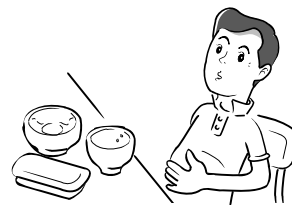
**3** 装入袖带  
合上袖带盖。

## 其它

## 测量时的注意点

### 如下场合时无法测得准确的血压

饭后1小时以内或饮酒以后



喝咖啡、红茶、吸烟后



运动或洗浴后



请安静20分钟以后再进行测量。

在运动的交通工具中



在寒冷的场所测量



请在20℃左右的室温中进行测量。

有尿意时



排尿后，请等待几分钟后再进行测量。

## 其它

## Q&A

**Q** 在医院测量的血压值和在家里测量的血压值为何不同?

**A.** 血压在24小时之内都在变动, 另外由于气候、情绪、运动等原因有时会有较大的变动。特别是在医院里有所谓的「白衣性高血压」现象, 由于紧张或不安有时比在家里测量的血压值高。

在家里所测量的血压值比在医院高时, 请注意以下几点:



- ①袖带是否卷绑恰当。
- 袖带卷绑是否过松或过紧?
  - 袖带是否卷绑在上臂部位?
  - 正确的卷绑方法参照第8页。



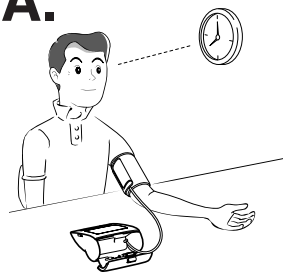
- ②是否感到不安或焦躁。
- 测量前请深呼吸2~3次, 使身体放松, 血压稳定。
  - 建议: 请安静4~5分钟后再进行测量。

## 其它

## Q&A

**Q** 为什么每次测量的血压值都不一样?

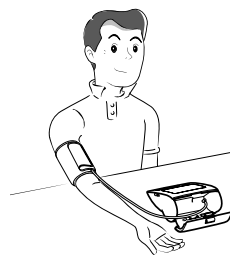
**A.**



- ① 血压即使在一天之内也在不断地变化, 同时也会因袖带的卷绑方法、测量姿势不同而不同。所以每次测量时, 请在相同的条件下测量。
- ② 服用降压药的人, 因药效的作用, 血压值有时变化很大。
- ③ 连续2次测量时, 中间必须安静4~5分钟以上。

**Q** 用左右手测量时, 测量值是否相同?

**A.**



左右手臂均可测量。但是, 左右手臂的测量结果可能因各人状况不同而出现不同程度的差异。因此, 请您每次用同一侧的手臂进行测量。

**Q** 手臂虽动，但是「体动提示」灯不亮？

**A.** 所谓「体动提示」，是指在测量过程中，手臂等活动向袖带提供了多余的压力时，用「体动提示」灯和警告音提示的功能。

因此当做对袖带没有影响的动作（如：轻轻转肘部、手腕弯曲等）时，有可能「体动提示」灯不亮。

如果您对测量值有疑问，请重新测量。

**Q** 「体动提示」灯亮，手臂位置正确，但测量值偏高？

**A.** 「体动提示」仅仅是对测量姿势是否正确的一种参考提示。

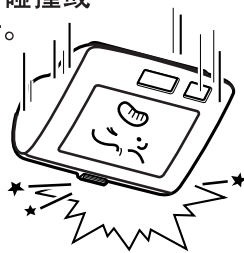
「体动提示」灯亮后，测量值还是偏高或偏低时，请再次测量。

出现上述情况时，可能有以下原因：

- 测量是否正确（袖带的卷法、姿势等）  
（请参照第8~9页）
- 吸烟后马上测量
- 情绪不稳定
- 寒冷的环境
- 脉搏变化小的人

如果您对测量值有疑问，请重新测量。

请勿将主机摔在地上，避免受到碰撞或强烈冲击。



● 否则会造成故障

从0°C以下的场所取出后，请勿马上使用。

至少要在温暖环境下保暖1小时以上



● 否则会造成不能正常加压

请勿让灰尘或异物进入。



● 否则会造成故障

表面有污渍时，请用沾有温水或肥皂水的布擦拭。（请勿使用酒精、汽油、稀释剂）



● 否则会导致破裂或变色

避免把血压计存放在高温、潮湿以及阳光直接照射的场所。




● 否则会造成故障

请勿冲洗袖带。



# 其它

## 发生异常时

显示	异常现象	原因及处置	仍存在异常时	
「E」显示时 	加压至280mmHg以上	测量方法或姿势是否正确? (参照第8~9页)		仍存在异常时
	压力急速下降, 显示出"E"。			
	测定至20mmHg时, 显示出"E"。	是否正确卷绑袖带 (参照第8页)		
	心脏标记「♥」仅闪烁数次 (或完全不闪烁)			
等待数10秒仍不加压	气管是否连接好了? (参照第8页)			

症状	可能的原因	仍存在异常时	请接受医生的指导
收缩压和舒张压偏高或偏低	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 袖带位置偏低</li> <li>● 袖带卷绑不正确</li> <li>● 袖带位置偏高</li> <li>● 测量时出现动作或讲话 (参照第8~9页)</li> </ul>		
血压值异常高或低	每次测量时的姿势变化。 (参照第9页)		
与医生测量的血压值不一致	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 血压因在医生面前等微妙的心理状态而变化。</li> <li>● 至少放松4~5分钟以后再重新进行测量。(参照第9页)</li> </ul>		
每次测量的血压值都不一致			
即使按开始▶结束钮也无显示	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 电池消耗完毕</li> <li>● 电池⊕⊖极安装错 (参照第6页)</li> </ul>		
按开始▶结束钮, 全显示后, 显示消失。			
测量过程中, 「体动提示」灯闪烁	● 手臂移动 (参照第11页)		
手臂未移动, 「体动提示」灯闪烁	● 手臂受力时也会有反应, 请在放松状态下测量。(参照第9页)		
主机破损	<b>敬请协作</b> 请勿自行修理, 并请务必委托本公司指定的电子血压计技术服务代理店进行检查、修理。		

# 其它

## 规格

电 源	DC6V (5号碱性电池4节)/AC稳压电源 (AC220V/50Hz)
显示方式	数字式液晶显示
测量方式	示波法检测方式
测量范围	压 力: 0kPa~37.3kPa(0mmHg~280mmHg) 脉搏数: (30~160)次/分
准 确 度	压 力: 15℃~25℃ ±0.4kPa(3mmHg)以内 5℃~40℃(15℃~25℃以外) ±0.8kPa(6mmHg)以内 脉搏数: ±5%以内
加 压 速 度	0.5kPa/s~1.1kPa/s(3.75mmHg/s~8.25mmHg/s)
正常工作环境	温 度 5℃~40℃ 湿 度 ≤80%RH
贮存运输环境	温 度 -20℃~55℃ 湿 度 10%RH~93%RH
可测量的上臂周长	约20cm~34cm
重 量	约510克 (不含电池)
外形尺寸(主机)	长17.9cm×宽17.1cm×厚9.3cm
安全分类	II类内部电源B型
加 压 方 式	振动片式泵的加压调整方式
快速排气方式	急速排气阀开放方式
压 力 检 测	半导体压力传感器
脉 搏 检 测	半导体压力传感器
企业标准号	Q/DXBSX001-2005
注册标准号	YZB/京0766-2005
医疗器械生产许可证号	京药监械生产许20000034号

合格证:

